

أبحاث عصرية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بالعربية



حنفي دواه الحاج



مركز البحوث
الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا

أبحاث عصرية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بالعربية

رئيس التحرير

الدكتور حنفي دونه الحاج

المحررون

أ. م. د. عاصم شحادة علي

عبد الغني سلمان

عزيز الرحمن زابدين



IIUM Press

International Islamic University Malaysia

الناشر:

IIUM Press
International Islamic University Malaysia

الطبعة الأولى 2011م/1433هـ

© IIUM Press, IIUM

جميع الحقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة لـ IIUM Press. ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنضيد الكتاب كاملاً أو مجزئاً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو برمجته على أسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

رقم التسلسل الدولي (ISBN): 1-40-0225-967-978

عضو مجلس النشر العلمي الماليزي

(Majlis Penerbitan Ilmiah Malaysia - MAPIM)

Printed in Malaysia by:

IIUM PRINTING SDN.BHD.

No. 1, Jalan Industri Batu Caves 1/3

Taman Perindustrian Batu Caves

Batu Caves Centre Point

68100 Batu Caves

Selangor Darul Ehsan

فهرست المقالات في هذا الكتاب

- إهداء ه
- شكر وتقدير و
- 1- دراسة تحليلية لمفهوم التطور الدلالي في مصطلحات كرة القدم: 1
جريدة (الرياض) السعودية نموذجاً (1060/20837)
- د. عاصم شحادة علي
عبد الغني سلمان
- 2- برنامج تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بجمهورية النيجر: 29
دراسة تقييمية (1669/20838)
- موسى محمد الأول ألونبيجا
د. محمد الباقر حاج يعقوب
د. حنفي بن دوله الحاج
- 3 الوحدات الدراسية وأهميتها 63
(1610/20840)
- د. حنفي بن دوله الحاج
أيمن إسماعيل
- 4- الاستراتيجية التعليمية في تعليم العربية للناطقين بغيرها 83
(1610/20841)
- د. حنفي بن دوله الحاج
أيمن إسماعيل
- 5- انعكاسات التطور الدلالي على المصطلحات الحاسوبية 103
- لقمان إسحاق ألاوي
د. حنفي بن دوله الحاج
- 6- أساليب الأدوات الرابطة في المقرّر العربي في المدارس الثانوية 115

الماليزية :أنواعها ومعانيها

د. عاصم شحادة علي

محمد عزيز الرحمن بن زايد

7- ظاهرة الربط ودلالاتها في تركيب الجمل العربية: دراسة تحليلية 139

نحوية (1397 - 1400 هـ)

د. حنفي بن دوله الحاج

محمد عزيز الرحمن بن زايد

8- دراسة في مهارة الكتابة باللغة العربية لدى طلبة جامعة العلوم 157

الإسلامية الماليزية

وان أزورا وان أحمد

لبنى عبد الرحمن

د. نور عزيزي إسماعيل

9- نظرية اكتساب التلاميذ للمفردات العربية ووسائلها 181

عائشة إسحاق

د. حنفي بن دوله الحاج

10- انتشار لغة القرآن الكريم في الولايات المتحدة في ضوء أحداث 207

الحادي عشر من سبتمبر 2001م: دراسة وصفية

د. حنفي بن دوله الحاج

عبد الغني سلمان

ظاهرة الربط ودلالاتها في تركيب الجمل العربية: دراسة تحليلية نحوية

*د. حنفي بن دوله الحاج

**محمد عزيز الرحمن بن زابدين¹

ملخص البحث

تختلف اللغة العربية عن اللغات الأخرى في قواعدها عموماً وفي أساليبها خصوصاً، ومن المعروف أنّ لغة العربية أساليب متميّزة خاصة، يحتاج إليها الطلبة لضبط الكتابة بالعربية السليمة، علاوةً عن صحّة اللغة وقوّة الفكر، وعلى الرغم من ذلك، فإنّ عملية الكتابة قد تكون من أصعب المهارات اللغوية لدى الطلبة الناطقين بغير العربية، لا سيّما فيما يتعلّق بإتقان أساليبها المتميّزة. ومن أهمّ عناصر أساليب العربية التي ينبغي أن يتدرّب عليها إتقان استخدام الأدوات الرابطة التي تقوم بمهمة أساسية في عملية الكتابة؛ لأنها ستساعدهم على تطوير الجملة، والاستطراد في الفكرة، ومخالفة الرأي، واستنتاج وجهة النظر، وتعليل المسألة ونحو ذلك. ومن هذا المنطلق، تصبح القدرة على إتقان الأدوات الرابطة على درجة كبيرة من الأهميّة في عملية الكتابة العربيّة الصحيحة.

المقدمة

تناول البحث ظاهرة الربط ودلالاتها في تركيب جمل العربية: دراسة تحليلية نحوية، ولقد لاحظ الباحث أنّ الطلبة الناطقين بغير العربية في المرحلة الثانوية يواجهون صعوبة بالغة في إتقان مهارة الكتابة وإجادتها، على الرغم من أنّهم قد يتمكّنون من القواعد نحويّاً وصرفيّاً ولكنهم لا يزالون يقعون في الأخطاء الأسلوبية لعدم تمكّنهم من فهم الأدوات الرابطة في اللغة العربيّة وكيفية استخدامها السليم في الجملة، ممّا يجعل أساليبهم وتعابيرهم ركيكةً وغامضةً. كما

**طالب في قسم لغة العربية في كلية معارف الوحي والعلوم الإنسانية، الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا.

¹ محاضر في قسم لغة عربية وآدابها في كلية معارف الوحي والعلوم الإنسانية، الجامعة الإسلامية العالمية، ماليزيا.